

## 让传统文化火起来

# 在老洋房看《日出》

### 上海沪剧院首推环境式演出

■环境式沪剧《日出》海报



■汾阳路150号,105岁的老房子

来自新疆乌鲁木齐的陆建萍是第一次看沪剧,虽然听不懂上海话,但并不妨碍她入戏,她说:“《日出》的故事情节和人物都是很熟悉的,不会有理解障碍。上海的老洋房每一座都写满故事,本身就带着氛围感,演员又是在你眼前表演,带来的情感张力还是很震撼的。”

这是上海沪剧院所在的105岁老洋房首度变身立体舞台“开门迎客”,环境式沪剧《日出》将于12月23日起上演。观众将有机会踏入汾阳路150号,在这座拥有历史积淀的鄂达克建筑中欣赏一台别致的“洋房沪剧”。作为上海沪剧院文商旅结合剧目,日前,该剧邀请小部分外地游客做观剧测试。

### 观演距离不足一米

步入老洋房,沿着旋转楼梯拾级而上,二楼130平方米空间被分成“客厅区”和“休闲区”两个表演区域,观众席围绕小舞台设置。主演区“客厅”里有两个双人沙发,为了环境式演出,特意设计成正反摆放,既不妨碍演员交流调度,也能最大程度照顾到所有的观众。

“李石清”正责怪太太无用,无法混入太太圈。这个卑鄙而又野心勃勃的男人,

为了能往上爬,丢下生病的孩子,为了充场面还典当了唯一一件大衣。这是一场情绪激烈、极具爆发力的戏,演员表演距离观众最近时不足一米,脸上每个微表情甚至一滴泪,都可清晰捕捉。有前排观众开玩笑说:“就怕看戏太投入,屏不牢甩这个‘渣男’一耳光。”

### 虚实结合“一秒入戏”

《日出》是剧作家曹禺“生命三部曲”之一。1982年,上海沪剧院首度将《日出》搬上舞台,曹禺亲临剧场观看演出并表示:“沪剧改编具有上海地方特色,充分发挥了沪剧艺术的优势和特长,非常大众化。”此后,这部作品成为沪剧舞台上西装旗袍戏的代表剧目之一,四十余年来,常演常新。

环境式沪剧《日出》以同名舞台版沪剧为蓝本进行整理改编,在保留经典唱段的基础上,融合传统戏曲和现代流行音乐元素,降低“圈外”观众的观剧门槛。作品还运用数字多媒体技术,以特色老建筑为场地载体,结合当下流行的小剧场戏剧模式,打破传统镜框式的舞台,让观众“一秒入戏”,达到“情、景、境”的共鸣,打造“沉浸式表演”+“沪文化”的演出新形式,也希望因此吸引年轻观众。

### 非遗元素融合传承

剧中饰演陈白露的是青年演员邵逸萍,她熟读原著,又从影视作品中汲取灵感,她说:“我不想把她(陈白露)演绎成刻板印象里的交际花,实际上她也不是。”沪剧演员钱思剑本已退休,也被请回来担纲出演潘月亭。以往大多饰演正面人物的他,如今斜叼烟斗一副六亲不认的模样,倒让老戏迷感叹“认不出”了。

此外,国家级非遗瑰宝“苏绣”和“东阳木雕”的加入也带来不少惊喜。剧中饰演陈白露的邵逸萍将穿着“苏绣皇后”姚建萍亲自设计并手工刺绣的旗袍演出,而“木雕泰斗”陆光正用“东阳木雕”传统技法雕刻的家具摆设,也将让这出环境式沪剧更添精致。沪剧、苏绣、东阳木雕,三大非遗的携手将在这部剧中实现非遗的“活态”传承。

据介绍,环境式沪剧《日出》每场可容纳80位观众,日场演出将开放洋房花园作为新的演区,夜场还会在小楼外立面进行光影秀和开场旗袍秀等。由上海沪剧院与上海精文文化创意有限公司联合出品的这部环境式沪剧以后将在此长期驻演,并结合中国时令节气设计主题专场演出。

本报记者 朱渊

巴金始终热爱青年,他嘱托青年作家“首先要做一个真诚的人”。在巴金先生诞辰120周年之际,来自全国各地的青年作家在上海作协济济一堂,参加由上海市作家协会、《收获》文学杂志社、巴金故居共同主办的“青年与文学的未来——青年作家创作座谈会”。中国作家协会副主席、书记处书记李敬泽出席座谈会。

《随想录》是每一位青年作家的必读书。董夏青青说,她在读《随想录》时,告诉自己勇于认识和解剖灵魂深处那些阴暗的东西,也要像巴金先生那样勇于走进一线,写下最可爱的人的故事。索南才让读《随想录》的感受要好多年之后才反映出来。他说:“当我写作时,突然发现一个问题,巴金、老舍那一代始终有一个在我身上目前还没有,或者不充沛的品质,那就是勇气,一种能够真正地直面生活,甚至能够更狠地直面自己的勇气,一种能够让自己面对自己,把自己撕开,让自己听到那个声音的勇气。”

作家王占黑每每看到《随想录》中“说真话”“写真话”,总是感到动容,“最简单朴素的话有最简单朴素的道理,巴老说‘大家都把心掏出来,我们又能够看见彼此的心了’,我想了想觉得写作本身就是把自己的心挖出来、掏出来,不要怕没有人会看,没有人会接,没有关系的,只要掏出来就好了”。巴老的文学世界有狂风,也有暴雨,但他始终不畏风雨,慎思笃行。他的《随想录》展示了一个真正的作家在时代激流中应该怎样写作,如何为人。今天的青年作家要学习巴老有勇气去面对现实的纷繁复杂,有定力去质疑世界的光怪陆离,用勇敢而又个性的写作方式来表达真实的自我。”上海市作协副主席高渊说。

1957年,由巴金创办的《收获》杂志在上海诞生。上世纪80年代,余华、苏童等众多先锋作家从《收获》杂志推出的“青年作家专号”起步,成为文坛闪亮新星。近十年来,《收获》再度定期推出“青年作家专号”,不少青年作家的文学第一步始于《收获》。

“再次阅读巴金先生1986年写给青年作家的致辞,仍然感怀其中的朴素与真切。”作家王苏辛说,青年作家要终生长成。

本报记者 徐翌晟

# 像巴金那样『做一个真诚的人』

青年作家相聚谈文学的力量

## 首次尝试“交换演出季”

# 上芭《茶花女》将赴澳展现海派风情

12月5日至8日,上海芭蕾舞团将携海派芭蕾代表作《茶花女》赴澳大利亚布里斯班,在昆士兰表演艺术中心连演5场。这是继2017年经典版《天鹅湖》在墨尔本大获成功后,上海芭蕾舞团时隔7年再次登陆澳洲,以海派足尖演绎世界名著。

不同于往年由国际演出商接洽世界巡演,此次上芭《茶花女》澳洲行是上芭和昆士兰芭蕾舞团首度尝试“交换演出季”的项目。2018年,昆士兰芭蕾舞团受上海芭蕾舞团邀请来沪演出《仲夏夜之梦》,双方签署合作备忘录,而《茶花女》则是上芭亮出的交换剧目。团长季萍萍表示:“这是上芭首次尝试以交换演出季的形式‘走出去’,也是上海和昆士兰州结好35周年的重要文化体现。”

上芭版《茶花女》由英国编导德里克·迪恩量身定制,以法国作家亚历山大·小仲马创作的小

说《茶花女》为蓝本,首演于2019年第21届中国上海国际艺术节。凭借引人入胜的剧情、充满戏剧张力的编舞、华丽精致的舞美以及演员全情投入的演绎,一经亮相就反响不俗。

首演以来,该剧先后赴北京、澳门、江苏、福建、江西等地巡演近50场。“作为海派芭蕾舞演绎世界名著的代表作,《茶花女》完美体现了上海芭蕾舞团的艺术实力。”上芭艺术总监辛丽丽表示,“它以优雅和戏剧化的芭蕾语汇再现了这个广为人知的故事,不仅收获了良好的口碑,在演出市场也得到了高度的肯定。”

相比拥有48只“天鹅”震撼唯美的经典《天鹅湖》,戏剧芭蕾《茶花女》注重细腻入微的情感演绎,编导德里克·迪恩表示:“《茶花女》的魅力在于故事的荡气回肠,以及如何通过肢体将人物复杂的情感一层层地传达给观众。”

此次赴澳演出,上芭亮出全明星阵容——

首席明星、国家一级演员吴虎生和戚冰雪将分别扮演男、女主角阿尔芒和玛格丽特。此外,上芭首席明星、国家一级演员范晓枫将在剧中饰演普吕吕丝,她的表演把这个满眼利益的角色刻画得淋漓尽致。上芭主要演员冯子纯、袁岸璞也将担任主演。同时,上芭一批在国际各大芭蕾舞比赛摘金夺银的优秀演员和Z世代后起之秀都将在剧中饰演重要角色。

“我一直关注着上芭的年轻舞者。”德里克·迪恩说道,“他们懂得思考,这些年来的成长非常迅速。大家齐心协力,演出《茶花女》强烈的戏剧性,让观众完全沉浸在故事中。”据悉,此次演出得到了澳大利亚驻上海总领事馆、上海文化发展基金、上海大剧院艺术中心艺术发展基金、上海国际舞蹈中心发展基金会的关心和支持。

本报记者 朱渊



■《茶花女》资料图